

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku**1.1 Identifikátor výrobku**

Název výrobku	Castrol Magnatec 5W-20 E
Kód produktu	468196-BE02
SDS #	468196
Typ produktu	Kapalné.

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Použití látky nebo směsi	Motorové oleje. Pokyny pro specifické použití naleznete v Technickém listu nebo se obraťte na zástupce společnosti.
--------------------------	--

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

První distributor	Castrol Holdings Europe B.V., d'Arcyweg 76, 3198NA Europoort Rotterdam
	Castrol CEE sp z.o.o, Ul. Grzybowska 62, 00 844 Warszawa
	+48 (0)800 121 4817
E-mailová adresa	MSDSadvice@bp.com

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace

TELEFONNÍ ČÍSLO PRO MIMOŘÁDNÉ SITUACE	112 Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)
Czech Republic Poison Center	Toxikologické informační středisko Na Bojišti 1 120 00 Prague 2 Tel: + 420 224 919 293 (24 hours)

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti**2.1 Klasifikace látky nebo směsi**

Definice produktu	Směs
Klasifikace v souladu s Nařízením (ES) č.1272/2008 [CLP/GHS]	
<input checked="" type="checkbox"/> Neklasifikován.	

V oddílech 11 a 12 naleznete podrobnější informace o dopadech na zdraví, příznacích a ekologických rizicích.

2.2 Prvky označení

Signální slovo	Žádné signální slovo.
Standardní věty o nebezpečnosti	<input checked="" type="checkbox"/> Nejsou známy závažné negativní účinky.

[Pokyny pro bezpečné zacházení](#)

Prevence	<input checked="" type="checkbox"/> Nelze použít.
Reakce	Nelze použít.
Skladování	Nelze použít.
Odstraňování	<input checked="" type="checkbox"/> Nelze použít.
Nebezpečné složky	Nelze použít.

Dodatečné údaje na štítku	<input checked="" type="checkbox"/> Obsahuje C14-16-18 Alkylfenol a Molybdenový alkyl dithiokarbamidový komplex s dlouhým polysulfidovým řetězcem. Může vyvolat alergickou reakci. Na vyžádání je k dispozici bezpečnostní list.
---------------------------	---

Název výrobku	Castrol Magnatec 5W-20 E	Kód produktu	468196-BE02	Strana:	1/14		
Verze	3	Datum vydání	3 Prosinec 2024	Formát	Česká republika (Czech Republic)	Jazyk	ČEŠTINA
Datum předchozího vydání	11 Prosinec 2023.						

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

EU nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Příloha XVI - Omezování výroby, uvádění na trh a používání některých nebezpečných látek, směsí a předmětů Nelze použít.

Speciální požadavky na balení

Obaly vybavené uzávěry odolnými proti otevření dětmi Nelze použít.

Dotyková výstraha při nebezpečí Nelze použít.

2.3 Další nebezpečnost

Výsledky posouzení PBT a vPvB Produkt nesplňuje kritéria pro PBT nebo vPvB podle Nařízení (ES) č. 1907/2006, Příloha XIII.

Produkt splňuje kritéria pro PBT nebo vPvB podle nařízení (ES) č. 1907/2006, příloha XIII Tato směs neobsahuje žádné látky, které jsou hodnoceny jako PBT nebo vPvB.

Další nebezpečí, která se nepromítají do klasifikace Zbavuje pokožku tuku.
POUŽITÉ MOTOROVÉ OLEJE
 Použitý motorový olej může obsahovat nebezpečné látky schopné vyvolat rakovinu kůže.
 Viz Toxikologické informace, oddíl 11 tohoto Bezpečnostního listu.

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

3.2 Směsi

Definice produktu Směs

Vysoce rafinovaný základový olej (IP 346 DMSO extrakt < 3%). Patentovaná výkonnostní aditiva.

Název výrobku/přípravku	Identifikátory	%	Klasifikace	Specifické koncent. limity, M-faktory a ATE	Typ
Lubrikační oleje (petrolej) C20-50, vodou zpracované založené na neutrálním oleji	REACH #: 01-2119474889-13 ES: 276-738-4 CAS: 72623-87-1 Index: 649-483-00-5	≥75 - ≤90	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Lubrikační oleje (petrolej) C20-50, vodou zpracované založené na neutrálním oleji	REACH #: 01-2119474889-13 ES: 276-738-4 CAS: 72623-87-1 Index: 649-483-00-5	≤10	Neklasifikován.	-	[2]
C14-16-18 Alkylfenol	REACH #: 01-2119498288-19	<1	Skin Sens. 1B, H317 STOT RE 2, H373	-	[1]
Molybdenový alkyl diithiokarbamidový komplex s dlouhým polysulfidovým řetězcem	REACH #: 01-0000019337-66 ES: 457-320-2 CAS: -	≤0.3	Skin Irrit. 2, H315 Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 3, H412	-	[1]

Viz oddíl 16 pro plné znění H-vět uvedených výše.

[1] Látka klasifikovaná jako zdraví škodlivá nebo nebezpečná životnímu prostředí

[2] Látka s expozičními limity

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

4.1 Popis první pomoci

Styk s očima

V případě kontaktu neprodleně vyplachujte oči dostatečným množstvím vody po dobu 15 minut. Oční víčka nadzvedněte od bulvy, aby bylo zajištěno řádné vypláchnutí. Vyhledejte a odstraňte kontaktní čočky. Vyhledejte lékařskou pomoc.

Při styku s kůží

Umyjte kůži důkladně mýdlem a vodou nebo použijte pro kůži vhodný čistící prostředek. Odstraňte potřísněný oděv a obuv. Před dalším použitím oděv vyperte. Před dalším použitím obuv důkladně vyčistěte. Pokud se projeví podráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.

Inhalační

Při nadýchání vyjděte na čerstvý vzduch. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.

Název výrobku Castrol Magnatec 5W-20 E	Kód produktu 468196-BE02	Strana: 2/14
Verze 3	Datum vydání 3 Prosinec 2024	Formát Česká republika (Czech Republic)
Datum předchozího vydání 11 Prosinec 2023.		Jazyk ČEŠTINA

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

Při požití	Nevyvolávejte zvracení, pokud to není výslovně doporučeno lékařem. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.
Ochrana pracovníků první pomoci	Nesmí být podnikány žádné akce, které by znamenaly riziko pro osoby, ani akce prováděné bez řádného tréninku.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Podrobnější informace o účincích na zdraví a příznacích - viz kapitola 11.

Potenciální akutní účinky na zdraví

Inhalační	Vdechování výparů za běžných podmínek nebývá problémem z důvodu nízkého tlaku výparů.
Při požití	Nejsou známy závažné negativní účinky.
Při styku s kůží	Zbavuje pokožku tuku. Může způsobit suchost a podráždění kůže.
Styk s očima	Nejsou známy závažné negativní účinky.

Opožděné a okamžité účinky a také chronické účinky krátkodobé a dlouhodobé expozice

Inhalační	Při nadměrném vdechování kapiček aerosolu ze vzduchu hrozí podráždění dýchací soustavy.
Při požití	Požití velkého množství může vést k nevolnosti a průjmu.
Při styku s kůží	Dlouhodobý nebo opakovaný kontakt může odmastit pokožku a vést k jejímu podráždění nebo ke vzniku dermatitidy.
Styk s očima	Potenciální riziko přechodného pálení nebo zarudnutí v případě kontaktu s očima.

4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Poznámky pro lékaře	Opatření musí být v obecném případě orientována symptomaticky a musejí být zaměřena na zmírnění účinků.
----------------------------	---

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

5.1 Hasiva

Vhodná hasiva	✓případě požáru používejte pěnu, suchou chemikálii nebo hasicí přístroj či sprej s oxidem uhličitým.
Nevhodná hasiva	Nepoužívejte proud vody. Použitím proudu vody může dojít k rozšíření požáru tím, že se rozstříkne hořící produkt.

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Nebezpečí z látky nebo směsi	V ohni nebo při zahřátí dochází ke zvýšení tlaku a obal může prasknout.
Nebezpečné hořlavé produkty	Produkty hoření mohou obsahovat následující: oxidy uhlíku (CO, CO ₂)

5.3 Pokyny pro hasiče

Zvláštní bezpečnostní opatření pro požárníky	Neesmí být podnikány žádné akce, které by znamenaly riziko pro osoby, ani akce prováděné bez řádného tréninku. Ihned izolujte prostor vykázaním všech osob z okolí nehody, pokud došlo k požáru.
Speciální ochranné prostředky pro hasiče	Požárníci musí používat vhodné ochranné prostředky a dýchací přístroje s přetlakovou maskou na celý obličej. Oděvy pro hasiče (včetně helem, ochranných bot a rukavic) splňující evropskou normu EN 469 poskytnou základní úroveň ochrany pro chemické nehody.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Pro pracovníky kromě pracovníků zasahujících v případě nouze	Neesmí být podnikány žádné akce, které by znamenaly riziko pro osoby, ani akce prováděné bez řádného tréninku. Evakuujte sousední oblast. Zákaz vstupu nepovolaných a nechráněných osob. Nedotýkejte se ani nepřecházejte přes rozlitého materiál. Podlaha může klouzat; dávejte pozor, abyste nespadli. Používejte požadované osobní ochranné prostředky.
Pro pracovníky zasahující v případě nouze	✓Pokud se vyžaduje speciální oděv pro odstranění úniku, přečtěte si informace v oddíle 8 o vhodných a nevhodných materiálech. Viz také informace v oddíle "Pro pracovníky kromě pracovníků zasahujících v případě nouze".

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

✓Zabraňte rozšíření rozlitého materiálu a kontaminaci půdy, a jeho úniku do vodních toků, odpadů a kanalizace. Jestliže výrobek způsobil znečištění životního prostředí (kanalizace, vodní toky, zemina nebo vzduch), informujte úřady.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Název výrobku Castrol Magnatec 5W-20 E	Kód produktu 468196-BE02	Strana: 3/14
Verze 3	Datum vydání 3 Prosinec 2024	Formát Česká republika (Czech Republic)
Datum předchozího vydání	11 Prosinec 2023.	Jazyk ČEŠTINA

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

Malé rozlítí	Zastavte únik, pokud je to bez rizika. Přemístěte kontejnery z oblasti rozlítí. Nechejte vsáknout do inertního materiálu a uložte do příslušného kontejneru pro ukládání odpadu. Likvidujte u firmy mající autorizaci pro likvidaci odpadů.
Velké rozlítí	Zastavte únik, pokud je to bez rizika. Přemístěte kontejnery z oblasti rozlítí. Zabraňte vniknutí do kanalizace, vodních toků, základů budov nebo uzavřených prostor. Seberte a shromážděte rozptýlený materiál pomocí nevznětlivého absorbčního prostředku, např. písku, zeminy, vermikulitu, křemeliny a umístěte jej do kontejneru pro likvidaci odpadu v souladu s místními předpisy. Likvidujte u firmy mající autorizaci pro likvidaci odpadů.
6.4 Odkaz na jiné oddíly	Viz oddíl 1 pro pohotovostní kontaktní informace. Protipožární opatření najdete v oddíle 5. Viz oddíl 8 pro informace o vhodných osobních ochranných prostředcích. Viz kapitola 12 o předběžných opatřeních pro životní prostředí. Viz oddíl 13 pro další informace o nakládání s odpadem.

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Ochranná opatření	Používejte požadované osobní ochranné prostředky.
Doporučení, týkající se hygieny práce	Jídlo, pití a kouření je třeba zakázat v místech kde se s tímto materiálem manipuluje, kde je skladován a zpracováván. Po manipulaci se důkladně umyjte. Odložte kontaminovaný oděv a ochranné prostředky před vstupem do jídelních prostorů. Viz také oddíl 8 pro další informace o hygienických opatřeních.

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Nevhodné

Skladujte v souladu s místními předpisy. Skladujte v suchém, studeném a dobře větraném prostoru, mimo dosah nekompatibilního materiálu (viz kapitola 10). Chraňte před teplem a přímým slunečním světlem. Do doby, než bude připraven k použití, uchovávejte kontejner uzavřený a utěsněný. Otevřené kontejnery se musí znovu pečlivě utěsnit a udržovat ve svislé poloze, aby se zabránilo úniku. Skladujte a používejte jen v zařízení/nádobách určených pro použití s tímto produktem. Neskladujte v neoznačených kontejnerech.
Dlouhodobé vystavení zvýšené teplotě

7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití

Doporučení Viz §1.2 a Scénáře expozice v příloze podle možnosti.

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

8.1 Kontrolní parametry

Hygienické limity látek v ovzduší pracovišť

Název výrobku/přípravku	Limitní hodnoty expozice
Lubrikační oleje (petrolej) C20-50, vodou zpracované založené na neutrálním oleji	NVCR PEL/NPK-P (Česká republika). [oleje minerální] PEL: 5 mg/m ³ 8 hodin. Vydáno/Revidováno: 1/2008 Skupenství: aerosol NPK-P: 10 mg/m ³ 15 minuty. Vydáno/Revidováno: 1/2008 Skupenství: aerosol
Lubrikační oleje (petrolej) C20-50, vodou zpracované založené na neutrálním oleji	NVCR PEL/NPK-P (Česká republika). [oleje minerální] PEL: 5 mg/m ³ 8 hodin. Vydáno/Revidováno: 1/2008 Skupenství: aerosol NPK-P: 10 mg/m ³ 15 minuty. Vydáno/Revidováno: 1/2008 Skupenství: aerosol

Ačkoli lze v této kapitole uvést specifické OEL pro některé komponenty, ostatní komponenty mohou být přítomny v libovolné míře, výparech či produkovaném prachu. Specifické OEL tudíž nemusí být pro produkt použitelné jako ccelek a jsou uvedeny jen pro informaci.

Doporučené procedury monitorování

Je třeba odkázat na normy monitorování, např.: Evropská norma EN 689 (Ovzduší na pracovišti - Pokyny pro stanovení inhalační expozice chemickým látkám pro porovnání s limitními hodnotami a strategie měření) Evropská norma EN 14042 (Ovzduší na pracovišti - Návod k aplikaci a použití postupů posuzování expozice chemickým a biologickým činitelům) Evropská norma EN 482 (Ovzduší na pracovišti - Všeobecné požadavky na postupy měření chemických látek) Pro metody stanovení nebezpečných látek je rovněž nutný odkaz na národní návody postupu.

Indexy biologické expozice

Název výrobku/přípravku	Indexy expozice
Nejsou známy žádné expoziční indexy.	

Název výrobku Castrol Magnatec 5W-20 E	Kód produktu 468196-BE02	Strana: 4/14
Verze 3	Datum vydání 3 Prosinec 2024	Formát Česká republika
Datum předchozího vydání 11 Prosinec 2023.	Formát Česká republika (Czech Republic)	Jazyk ČEŠTINA

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

Odvozená úroveň bez vlivu

☑ Hodnoty DNEL/DMEL nejsou dostupné.

odhad koncentrace, při níž nedochází k nepříznivým účinkům

☑ Hodnoty PNEC nejsou dostupné.

8.2 Omezování expozice

Vhodné technické kontroly

Použijte odtahovou ventilaci nebo jiné technické prostředky k udržení příslušné koncentrace ve vzduchu pod expozičním limitem pro pracovníky.

Veškeré činnosti s chemikáliemi je nutno hodnotit v souvislosti s jejich rizikem vůči zdraví, aby se zajistilo řádné podchycení kontaktu s látkami. Prostředky osobní ochrany je nutno vzít do úvahy pouze poté, co proběhlo vhodné vyhodnocení jiných podob kontrolních opatření (např. technických kontrol). Osobní ochranné prostředky by měly splňovat příslušné normy, být vhodné pro použití, být skladovány v dobrém stavu a řádně udržované.

Váš dodavatel osobních ochranných prostředků by měl být požádán o radu při volbě a ohledně příslušných norem. Další informace získáte od své národní organizace pro standardizaci. Finální volba ochranných prostředků bude záviset na vyhodnocení rizika. Je nezbytné zajistit, aby všechny součásti osobních ochranných prostředků byly kompatibilní.

Individuální ochranná opatření

Hygienická opatření

Po manipulaci s chemikáliemi a před jídlem, kouřením, použitím toalety nebo na konci směny důkladně omyjte ruce, předloktí a tvář. Zajistěte možnost výplachu očí a sprchu v blízkosti pracoviště.

Ochrana dýchacích cest

V případě nedostatečného větrání používejte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů. V závislosti na typu chemikálií, se kterými se pracuje, pracovních podmínkách, způsobech použití a stavu výstroje je třeba zvolit správné prostředky na ochranu dýchacího ústrojí. Pro všechna zamýšlená použití je nutno vypracovat bezpečnostní postupy. Výstroj na ochranu dýchacího ústrojí je proto třeba vybrat na základě konzultace s dodavatelem/výrobcem a podle celkového vyhodnocení pracovních podmínek.

Ochrana očí a obličeje

Ochranné brýle s bočními štítky.

Ochrana kůže

Ochrana rukou

Obecné informace:

Jelikož pracoviště a manipulační postupy s materiály jsou různé, je nutno stanovit speciální bezpečnostní postupy pro každé zamýšlené použití. Správný výběr ochranných rukavic se odvíjí od chemikálií, s nimiž se má manipulovat, a pracovních podmínek a použití. Většina rukavic poskytuje ochranu pouze po omezenou dobu, po níž je třeba je zlikvidovat a vyměnit (i chemicky nejodolnější rukavice se po opakovaném vystavení chemikáliím protrhnou). Rukavice je třeba zvolit po poradě s dodavatelem / výrobcem a po dokonalém vyhodnocení pracovních podmínek.

Doporučeno: Nitrilové rukavice.

Doba průniku:

Výrobci rukavic zjišťují v podmínkách laboratorního testování dobu průniku, která znamená, jak dlouho by měla rukavice poskytovat účinnou odolnost vůči propustnosti. Při dodržení doporučené doby průniku je však důležité brát v potaz aktuální podmínky na pracovišti. Aktuální technické informace o době průniku u doporučeného typu rukavic se poraďte s vaším dodavatelem rukavic.

Naše doporučení ohledně výběru rukavic jsou následující:

Trvalý kontakt:

Rukavice s minimální dobou průniku 240 minut, nebo >480 minut, lze-li získat vhodné rukavice.

Nejsou-li k dispozici vhodné rukavice, které by poskytly takovou úroveň ochrany, lze použít rukavice s kratší dobou průniku za dodržení podmínek údržby rukavic a jejich výměny.

Krátkodobá ochrana / ochrana proti postříkání:

Doporučená doba průniku viz výše.

Je známo, že pro krátkodobé, dočasné vystavení lze použít rukavice s kratší dobou průniku. Proto musí být stanoveny a přísně dodržovány příslušné pokyny k údržbě a výměně.

Tloušťka rukavic:

Pro všeobecné použití doporučujeme rukavice o tloušťce zpravidla větší ne 0,35 mm.

Je třeba zdůraznit, že tloušťka rukavice není nutně dobrým ukazatelem odolnosti rukavice na

Název výrobku Castrol Magnatec 5W-20 E

Kód produktu 468196-BE02

Strana: 5/14

Verze 3

Datum vydání 3 Prosinec 2024

Formát Česká

Jazyk ČEŠTINA

republika

(Czech Republic)

Datum předchozího vydání

11 Prosinec 2023.

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

určitou chemickou látku, neboť efektivita rukavice bude záviset na přesném složení materiálu, z něhož je rukavice vyrobena. Proto by měl být výběr rukavic založen na zvážení požadavků a znalosti časů proniknutí.

Tloušťka rukavice se může rovněž lišit v závislosti na výrobci rukavice, typu rukavice a modelu rukavice. Proto by měla být vždy vzata v úvahu data výrobce, aby se zajistilo, že bude vybrána nejvhodnější rukavice pro daný úkol.

Poznámka: V závislosti na prováděné aktivitě, může být nutné používat pro různé úkoly rukavice různé tloušťky. Například:

- Tenčí rukavice (0,1 mm nebo méně) mohou být potřebné v případech, kdy je třeba zajistit vysoký stupeň zručnosti. Nicméně, tyto rukavice zajistí pouze krátkodobou ochranu a normálně se používají pouze k jednorázovému použití, poté se vyhodí.

- Silnější rukavice (až 3 mm nebo více) mohou být nutné při mechanickém nebezpečí (např. chemickém), tj. kdy dojde k opotřebení nebo průraznému napětí.

Pokožka a tělo

Používáním ochranných oděvů je dobrým postupem.

V případě možného nebezpečí je třeba, aby příslušný odborník podle typu vykonávané činnosti před manipulací s touto látkou zvolil vhodné osobní ochranné pomůcky.

Bavlněné nebo polyesterové/bavlněné kombinézy poskytují ochranu jen před lehkou povrchovou kontaminací, jež neprosákne na pokožku. Kombinézy by měly být pravidelně čištěny. Pokud je riziko vystavení pokožky vysoké (např. při čištění politých ploch nebo při riziku rozstříknutí), bude nezbytné použít oděvy a obuv odolné chemikáliím jako zástěry a/nebo neprodyšné chemické obleky.

Viz normy:

Ochrana dýchacích cest: EN 529

Rukavice: EN 420, EN 374

Ochrana očí: EN 166

Filtrační polomaska: EN 149

Filtrační polomaska s ventilkem: EN 405

Polomaska: EN 140 plus filtr

Celoobličejová maska: EN 136 plus filtr

Částicové filtry: EN 143

Protiplynové/kombinované filtry: EN 14387

Omezování expozice životního prostředí

Pro zajištění dodržení legislativou stanovených podmínek ochrany životního prostředí je potřebné kontrolovat emise z ventilačních a výrobních zařízení. V některých případech bude pro snížení emisí na přijatelnou úroveň potřebné zařadit pračky dýmů, filtry, nebo provést úpravy výrobních zařízení.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

Podmínky měření všech vlastností jsou při standardní teplotě a tlaku, pokud není uvedeno jinak.

9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství	Kapalné.
Barva	Jantarová. [Lehký]
Zápach	Bez zápachu
Prahová hodnota zápachu	Nejsou k dispozici.
Bod tání/bod tuhnutí	Nejsou k dispozici.
Počáteční bod varu a rozmezí bodu varu	Nejsou k dispozici.
Hořlavost	Nejsou k dispozici.
Dolní a horní mezní hodnota výbušnosti	Nejsou k dispozici.
Bod vzplanutí	✓Zavřeného kelímku: >185°C (>365°F) [Pensky-Martens ASTM D 93]
Teplota samovznícení	Nejsou k dispozici.
Teplota rozkladu	Nejsou k dispozici.
pH	Nelze použít.
Kinematická viskozita	✓Kinematická: 45.5 mm ² /s (45.5 cSt) při 40°C Kinematická: 7.45 do 9.049 mm ² /s (7.45 do 9.049 cSt) při 100°C

Rozpustnost

Média	Výsledek
voda	Nerozpustné

Název výrobku Castrol Magnatec 5W-20 E

Kód produktu 468196-BE02

Strana: 6/14

Verze 3

Datum vydání 3 Prosinec 2024

Formát Česká republika (Czech Republic)

Jazyk ČEŠTINA

Datum předchozího vydání

11 Prosinec 2023.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

Partiční koeficient n-oktanol/
voda (log Hodnota)

Nelze použít.

Tlak páry

Chemický název	Tlak par při 20 °C		Tlak par při 50 °C			
	mm Hg	kPa	Metoda	mm Hg	kPa	Metoda
Lubrikační oleje (petrolej) C20-50, vodou zpracované založené na neutrálním oleji	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			
Lubrikační oleje (petrolej) C20-50, vodou zpracované založené na neutrálním oleji	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			

Hustota a/nebo Relativní hustota

<1000 kg/m³ (<1 g/cm³) při 15°C

Relativní hustota par

Nejsou k dispozici.

Vlastnosti částic

Střední velikost částic

Nelze použít.

9.2 Další informace

Rychlost odpařování

Nejsou k dispozici.

Výbušné vlastnosti

Nejsou k dispozici.

Oxidační vlastnosti

Nejsou k dispozici.

Bod tuhnutí

-48 °C

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

10.1 Reaktivita

Pro tento výrobek nejsou k dispozici žádná specifická data testů. Další informace najdete v Podmínkách, jimž je třeba předejít, a v oddíle Nevhodné materiály.

10.2 Chemická stabilita

Produkt je stabilní.

10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Za normálních podmínek skladování a používání nedochází k nebezpečným reakcím. Za normálních podmínek skladování a používání nedochází k nebezpečné polymeraci.

10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Odstraňte veškeré možné zdroje zapálení (jiskry nebo otevřený oheň).

10.5 Neslučitelné materiály

Reaktivní, nebo nekompatibilní s následujícími materiály: oxidační materiály.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Za normálních skladovacích podmínek a použití by se neměly vytvářet nebezpečné produkty rozkladu.

ODDÍL 11: Toxikologické informace

11.1 Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008

Akutní toxicita

Název výrobku/ přípravku	Výsledek / Cesta	Testovací orgán / Číslo	Druhy	Dávka	Expozice	Poznámky
Lubrikační oleje (petrolej) C20-50, vodou zpracované založené na neutrálním oleji	LC50 Inhalační Prachy a mlhy	OECD 403	Krysa	>5 mg/l	4 hodin	Založeno na studiích s podobnými látkami.
	LD50 Dermální	OECD 402	Krysa	>5000 mg/kg	-	Založeno na studiích s podobnými látkami.
	LD50 Orální	OECD 423	Krysa	>5000 mg/kg	-	Založeno na studiích

Název výrobku Castrol Magnatec 5W-20 E

Kód produktu 468196-BE02

Strana: 7/14

Verze 3

Datum vydání 3 Prosinec 2024

Formát Česká republika (Czech Republic)

Jazyk ČEŠTINA

Datum předchozího vydání

11 Prosinec 2023.

ODDÍL 11: Toxikologické informaces
podobnými
látkami.**Odhady akutní toxicity**

Název výrobku/přípravku	Orální (mg/kg)	Dermální (mg/kg)	Inhalace (plyny) (ppm)	Inhalace (výpary) (mg/l)	Inhalace (prachy a aerosoly) (mg/l)
Alkylfenol s dlouhým řetězcem	2500	N/A	N/A	N/A	N/A

Podráždění/poleptání

Název výrobku/ přípravku	Testovací orgán / Číslo testu	Druhy	Cesta / Výsledek	Testovací koncentrace	Poznámky
Lubrikační oleje (petrolej) C20-50, vodou zpracované založené na neutrálním oleji	OECD 405	Králík	Oči - Velmi dráždivý	-	Založeno na studii s podobnými látkami.
	OECD 404	Králík	Kůže - Není dráždivý pro kůži.	-	Založeno na studii s podobnými látkami.

Senzibilizátor

Název výrobku/ přípravku	Cesta	Testovací orgán / Číslo testu	Druhy	Výsledek	Poznámky
Lubrikační oleje (petrolej) C20-50, vodou zpracované založené na neutrálním oleji	kůže	OECD 406	Morče	Znecitlivělé	Založeno na studii s podobnými látkami.

MUTAGENITA V ŽÁRODEČNÝCH BUŇKÁCH

Název výrobku/ přípravku	Testovací orgán / Číslo testu	Buňka	Typ	Výsledek	Poznámky	
Lubrikační oleje (petrolej) C20-50, vodou zpracované založené na neutrálním oleji	OECD 473 <i>In vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Pokus: In vitro	Předmět: Savec - nedefinovaný druh	Pozitivní	Založeno na studii s podobnými látkami.
	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Pokus: In vitro	Předmět: Bakterie	Negativní	Založeno na studii s podobnými látkami.
	OECD 476 <i>In vitro</i> Mammalian Cell Gene Mutation Test	-	Pokus: In vitro	Předmět: Savec - nedefinovaný druh	Negativní	Založeno na studii s podobnými látkami.
	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	Pokus: In vivo	Předmět: Savec - nedefinovaný druh	Negativní	Založeno na studii s podobnými látkami.

Karcinogenita

Nějsou k dispozici.

Toxicita pro reprodukci

Název výrobku Castrol Magnatec 5W-20 E

Kód produktu 468196-BE02

Strana: 8/14

Verze 3

Datum vydání 3 Prosinec 2024

Formát Česká
republika
(Czech Republic)

Jazyk ČEŠTINA

Datum předchozího
vydání

11 Prosinec 2023.

ODDÍL 11: Toxikologické informace

Název výrobku/ přípravku	Testovací orgán / Číslo testu	Druhy	Cesta	Expozice	Vývojový	Toxicita pro matky	Plodnost	Poznámky
<input checked="" type="checkbox"/> Lubrikační oleje (petrolej) C20-50, vodou zpracované založené na neutrálním oleji	OECD 421	Krysa	Orální	-	Negativní	Negativní	Negativní	Založeno na studiích s podobnými látkami.

Nebezpečnost při vdechnutí

Název výrobku/přípravku	Výsledek
<input checked="" type="checkbox"/> Lubrikační oleje (petrolej) C20-50, vodou zpracované založené na neutrálním oleji	NEBEZPEČNOST PŘI VDECHNUTÍ - Kategorie 1

Závěr/shrnutí Neklasifikován. Na základě dostupných údajů nejsou splněna kritéria pro klasifikaci.

Závěr/shrnutí Nejsou k dispozici.

Informace o pravděpodobných cestách expozice Předpokládané cesty vstupu: Orální, Dermální, Inhalační, Oči.

Potenciální akutní účinky na zdraví

Inhalační Vdechování výparů za běžných podmínek nebývá problém z důvodu nízkého tlaku výparů.

Při požití Nejsou známy závažné negativní účinky.

Při styku s kůží Zbavuje pokožku tuku. Může způsobit suchost a podráždění kůže.

Styk s očima Nejsou známy závažné negativní účinky.

Příznaky odpovídající fyzikálním, chemickým a toxikologickým vlastnostem

Inhalační Žádné specifické údaje.

Při požití Žádné specifické údaje.

Při styku s kůží Nepříznivé příznaky mohou být následující:
podráždění
suchost
praskání

Styk s očima Žádné specifické údaje.

Opožděné a okamžité účinky a také chronické účinky krátkodobé a dlouhodobé expozice

Inhalační Při nadměrném vdechování kapiček aerosolu ze vzduchu hrozí podráždění dýchací soustavy.

Při požití Požití velkého množství může vést k nevolnosti a průjmům.

Při styku s kůží Dlouhodobý nebo opakovaný kontakt může odmastit pokožku a vést k jejímu podráždění nebo ke vzniku dermatitidy.

Styk s očima Potenciální riziko přechodného pálení nebo zarudnutí v případě kontaktu s očima.

Potenciální chronické účinky na zdraví

Všeobecně POUŽITÉ MOTOROVÉ OLEJE
V průběhu používání produkty spalovacího procesu olej v motoru kontaminují. Použité motorové oleje mohou obsahovat nebezpečné látky schopné způsobit rakovinu kůže a proto je nutné se vyhnout častému nebo dlouhodobému styku s použitými motorovými oleji všech typů a značek a dodržovat vysoké standardy osobní hygieny.

Karcinogenita Nejsou známy závažné negativní účinky.

Mutagenita Nejsou známy závažné negativní účinky.

Vliv na vývoj Nejsou známy závažné negativní účinky.

Vliv na plodnost Nejsou známy závažné negativní účinky.

11.2 Informace o další nebezpečnosti

11.2.1 Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Nejsou k dispozici.

11.2.2 Další informace

Nejsou k dispozici.

Název výrobku Castrol Magnatec 5W-20 E	Kód produktu 468196-BE02	Strana: 9/14
Verze 3	Datum vydání 3 Prosinec 2024	Formát Česká republika
Datum předchozího vydání 11 Prosinec 2023.	(Czech Republic)	Jazyk ČEŠTINA

ODDÍL 12: Ekologické informace**12.1 Toxicita**

Název výrobku/přípravku	Testovací orgán / Číslo testu	Druh	Typ / Výsledek	Expozice	Vliv (následky)	Poznámky
Lubrikační oleje (petrolej) C20-50, vodou zpracované založené na neutrálním oleji	OECD 202	Dafnie	Akutní EL50 >10000 mg/l	48 hodin	-	Založeno na studiích s podobnými látkami.
	OECD 203	Ryba	Akutní LL50 >100 mg/l	96 hodin	-	Založeno na studiích s podobnými látkami.
	OECD 201	Řasy	Akutní NOEL ≥100 mg/l	72 hodin	-	-
	OECD 211	Dafnie	Chronický NOEL ≥1000 mg/l	21 dnů	-	Založeno na studiích s podobnými látkami.

Nebezpečnost pro životní prostředí
 není klasifikován jako nebezpečný
12.2 Perzistence a rozložitelnost
 předpokládán jako rychle rozložitelný.

Název výrobku/přípravku	Testovací orgán / Číslo testu	Výsledek - Expozice	Poznámky
Lubrikační oleje (petrolej) C20-50, vodou zpracované založené na neutrálním oleji	OECD 301F	31 % - Inherentní - 28 dnů	Založeno na studiích s podobnými látkami.

12.3 Bioakumulační potenciál

U tohoto produktu se neočekává, že bude biologicky kumulován v životním prostředí prostřednictvím potravinového řetězce.

12.4 Mobilita v půdě**Rozdělovací koeficient půda/voda (K_{oc})**

Nejsou k dispozici.

Mobilita

Rozlitý materiál může proniknout do půdy a kontaminovat spodní vody.

12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

Produkt nespĺňuje kritéria pro PBT nebo vPvB podle Nařízení (ES) č. 1907/2006, Příloha XIII.

12.6 Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Nejsou k dispozici.

Ostatní ekologické informace

Rozlitý materiál může vytvořit tenkou vrstvu na vodní hladině a fyzicky poškodit vodní organismy. Rovněž může dojít ke snížení přenosu kyslíku.

12.7 Jiné nepříznivé účinky

Nejsou známy závažné negativní účinky.

Název výrobku Castrol Magnatec 5W-20 E	Kód produktu 468196-BE02	Strana: 10/14
Verze 3	Datum vydání 3 Prosinec 2024	Formát Česká republika (Czech Republic)
Datum předchozího vydání	11 Prosinec 2023.	Jazyk ČEŠTINA

ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování**13.1 Metody nakládání s odpady****Produkt****Metody odstraňování**

Je-li to možné, předejte produkt k recyklaci. Odstraňte prostřednictvím oprávněné osoby/akreditované společnosti v souladu s místními předpisy. (Dle Zákona 541/2020 Sb. o odpadech.)

Nebezpečný odpad

Ano.

Katalog odpadů EU (EWC)

Kód odpadu	Označení odpadu
13 02 05*	Nechlorované minerální motorové, převodové a mazací oleje

Nicméně jiné než zamýšlené použití a/nebo přítomnost potenciálních kontaminantů může vyžadovat přidělení alternativního kódu odpadu koncovým uživatelem.

Balení**Metody odstraňování**

Je-li to možné, předejte produkt k recyklaci. Odstraňte prostřednictvím oprávněné osoby/akreditované společnosti v souladu s místními předpisy. (Dle Zákona 541/2020 Sb. o odpadech.)

Speciální opatření

Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem. V prázdných kontejnerech nebo cisternách mohou zůstat zbytky produktů. Zabraňte rozšíření rozlitého materiálu a kontaminaci půdy, a jeho úniku do vodních toků, odpadů a kanalizace.

Odkazy

Komise 2014/955/EU
Směrnice 2008/98/ES

ODDÍL 14: Informace pro přepravu

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 UN číslo nebo ID číslo	Nevztahuje se.	Nevztahuje se.	Nevztahuje se.	Nevztahuje se.
14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu	-	-	-	-
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu	-	-	-	-
14.4 Obalová skupina	-	-	-	-
14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí	Ne.	Ne.	Ne.	Ne.
Další informace	-	-	-	-

14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

Nejsou k dispozici.

14.7 Námořní hromadná přeprava podle nástrojů IMO

Nejsou k dispozici.

ODDÍL 15: Informace o předpisech**15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi EU nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH)****Příloha XIV - Seznam látek podléhajících povolení****Příloha XIV**

V seznamu není uvedena žádná z těchto složek.

Látky vzbuzující mimořádné obavy

V seznamu není uvedena žádná z těchto složek.

Příloha XVI - Omezování výroby, uvádění na trh a používání některých nebezpečných látek, směsí a předmětů

Název výrobku Castrol Magnatec 5W-20 E	Kód produktu 468196-BE02	Strana: 11/14
Verze 3	Datum vydání 3 Prosinec 2024	Formát Česká republika (Czech Republic)
Datum předchozího vydání 11 Prosinec 2023.		Jazyk ČEŠTINA

ODDÍL 15: Informace o předpisech

Název výrobku/přípravku	%	Popis [Použití]
cyklohexan olověný prášek	<0.01 <0.0001	57 [Kontaktní lepidla na bázi neoprenu] 72

Označení Nelze použít.

Ostatní předpisy

Status podle REACH Společnost, dle ustanovení oddílu 1, prodává tento produkt v EU v souladu s platnými požadavky REACH.

Americký katalog (TSCA 8b, Zákon o kontrole toxických látek) Všechny součásti jsou účinné nebo vyčleněné.

Australský katalog (AIIIC) Veškeré složky jsou uvedené v seznamu nebo vyloučené ze seznamu.

Kanadský katalog Veškeré složky jsou uvedené v seznamu nebo vyloučené ze seznamu.

Čínský katalog (IECSC, Čínský katalog současných chemických látek) Veškeré složky jsou uvedené v seznamu nebo vyloučené ze seznamu.

Japonský katalog (CSCL) Veškeré složky jsou uvedené v seznamu nebo vyloučené ze seznamu.

Korejský katalog (KECI, Korejský katalog současných chemikálií) Veškeré složky jsou uvedené v seznamu nebo vyloučené ze seznamu.

Filipínský katalog (PICCS, Filipínský katalog chemikálií a chemických látek) Veškeré složky jsou uvedené v seznamu nebo vyloučené ze seznamu.

Tchajwanský seznam chemických látek (TCSI) Veškeré složky jsou uvedené v seznamu nebo vyloučené ze seznamu.

Prekurzory výbušnin Nelze použít.

Látky poškozující ozon (1005/2009/EU)

Není v seznamu.

Předchozí informovaný souhlas (PIC) (649/2012/EU)

Není v seznamu.

perzistentních organických znečišťujících

Není v seznamu.

EU - Rámcová směrnice o vodě - Prioritní látky

V seznamu není uvedena žádná z těchto složek.

Směrnice Seveso

Tento výrobek není kontrolován podle směrnice Seveso.

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Pro jednu nebo více látek v této směsi bylo provedeno posouzení chemické bezpečnosti. Pro samotnou směs nebylo provedeno posouzení chemické bezpečnosti.

ODDÍL 16: Další informace

Zkratky

ADN = Mezinárodní předpisy pro přepravu nebezpečných věcí na vnitrozemských vodních cestách

ADR = Evropská dohoda týkající se silniční přepravy nebezpečných věcí

ATE = odhad akutní toxicity

BCF = biokoncentrační faktor

CAS = CAS registr

CLP = Nařízení o klasifikaci, označování a balení látek a směsí [nařízení (ES) 1272/2008]

CSA = posouzení chemické bezpečnosti

CSR = zpráva o chemické bezpečnosti

DMEL = odvozená minimální úroveň, při které dochází k nepříznivým účinkům

DNEL = odvozená úroveň, při které nedochází k nepříznivým účinkům

EINECS = Evropský seznam existujících obchodovaných chemických látek

ES = scénář expozice

H nařízení Evropské unie = CLP - specifické nařízení nebezpečnosti

EWC = Evropský katalog odpadů

GHS = Globálně harmonizovaný systém klasifikace a označování chemických látek a směsí

Název výrobku Castrol Magnatec 5W-20 E

Kód produktu 468196-BE02

Strana: 12/14

Verze 3

Datum vydání 3 Prosinec 2024

Formát Česká republika

Jazyk ČEŠTINA

Datum předchozího vydání

11 Prosinec 2023.

(Czech Republic)

ODDÍL 16: Další informace

IATA = Asociace pro mezinárodní leteckou dopravu
 IBC = IBC kontejner
 IMDG = námořní přeprava nebezpečných věcí dle IMDG
 LogPow = logaritmus rozdělovacího koeficientu oktanol/voda
 MARPOL = Mezinárodní úmluva o zabránění znečištění z lodí z roku 1973 ve znění protokolu z roku 1978. ("MARPOL" = znečištění moří)
 OECD = Organizace pro ekonomickou spolupráci a rozvoj
 PBT = perzistentní, bioakumulativní a toxická/é
 PNEC = odhad koncentrace, při níž nedochází k nepříznivým účinkům
 REACH = Registrace, hodnocení, povolování a omezování chemických látek [nařízení (ES) 1907/2006]
 RID = Nařízení o mezinárodní přepravě nebezpečného zboží po železnici
 RRN = Registrační číslo REACH
 SADT = teplota samovolně se urychlujícího rozkladu
 SVHC = látky vyvolávající velmi velké obavy
 STOT-RE = specifický cílový orgán toxicity - opakovaná expozice
 STOT-SE = specifický cílový orgán toxicity - jednorázová expozice
 TWA = Vážený průměr v čase
 UN = Organizace spojených národů (OSN)
 UVCB = Komplexní uhlovodíková látka
 VOC = těkavé organické látky
 vPvB = vysoce perzistentní a vysoce bioakumulativní
 Liší se = může obsahovat jednu nebo více následujících látek 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-211955262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

Postup používaný k odvození klasifikace podle nařízení (ES) č. 1272/2008 [CLP/GHS]

Klasifikace	Odůvodnění
Neklasifikován.	

Plně znění zkrácených H-vět	<p><input checked="" type="checkbox"/> H304 H315 H317 H373 H412</p>	<p>Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt. Dráždí kůži. Může vyvolat alergickou kožní reakci. Může způsobit poškození orgánů při prodloužené nebo opakované expozici. Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.</p>
Plně znění klasifikací [CLP/GHS]	<p><input checked="" type="checkbox"/> Aquatic Chronic 3 Asp. Tox. 1 Skin Irrit. 2 Skin Sens. 1B STOT RE 2</p>	<p>DLOUHODOBÁ (CHRONICKÁ) NEBEZPEČNOST PRO VODNÍ PROSTŘEDÍ - Kategorie 3 NEBEZPEČNOST PŘI VDECHNUTÍ - Kategorie 1 ŽÍRAVOST/DRÁŽDIVOST PRO KŮŽI - Kategorie 2 SENZIBILIZACE KŮŽE - Kategorie 1B TOXICITA PRO SPECIFICKÉ CÍLOVÉ ORGÁNY – OPAKOVANÁ EXPOZICE - Kategorie 2</p>

Historie

Datum vydání/ Datum revize 03/12/2024.
Datum předchozího vydání 11/12/2023.
Připravil Product Stewardship Group

Označuje informace, které byly změněny oproti předchozí verzi.

Poznámka pro čtenáře

Byly podniknuty všechny rozumně dostupné kroky aby bylo zajištěno, že tento list a v něm obsažené informace o zdraví, bezpečnosti a životním prostředí jsou přesné k níže uvedenému datu. Žádná záruka nebo prohlášení, vyjádřené výslovně nebo předpokládané, nejsou učiněna, pokud jde o přesnost a úplnost dat a informací v tomto listu.

Tyto informace a pokyny přiložte, když je produkt prodáván pro určenou aplikaci nebo aplikace. Výrobek by neměl být používán pro jiné než uvedené použití nebo pro použití bez získání informací od skupiny BP.

Je povinností uživatele ohodnotit tento produkt, používat jej bezpečně a vyhovět všem příslušným zákonům a nařízením. Dodavatel nebude zodpovědná za jakékoliv poškození nebo úrazy způsobené jiným, než stanoveným používáním tohoto materiálu, jakýmkoliv zanedbáním doporučení, nebo jakýmkoliv riziky spočívajícími v povaze tohoto materiálu. Kupující strana, která tento produkt dodává straně třetí, je povinna podniknout všechny nezbytné kroky aby zaručila, že každému, kdo používá tento produkt nebo s ním zachází, byly poskytnuty informace, které jsou obsaženy v tomto listu. Zaměstnavatelé mají povinnost

Název výrobku Castrol Magnatec 5W-20 E	Kód produktu 468196-BE02	Strana: 13/14
Verze 3	Datum vydání 3 Prosinec 2024	Formát Česká republika (Czech Republic)
Datum předchozího vydání	11 Prosinec 2023.	Jazyk ČEŠTINA

ODDÍL 16: Další informace

sdělit zaměstnancům i jiným osobám, které by mohli být vystaveny jakýmkoliv rizikům popsány v tomto listu, všechna bezpečnostní opatření, která mají být podniknuta. Můžete se obrátit na skupinu BP, pokud chcete zjistit, zda je tento dokument nejaktuálnější. Pozměňování tohoto dokumentu je přísně zakázáno.

Název výrobku Castrol Magnatec 5W-20 E	Kód produktu 468196-BE02	Strana: 14/14
Verze 3	Datum vydání 3 Prosinec 2024	Formát Česká republika (Czech Republic)
Datum předchozího vydání	11 Prosinec 2023.	Jazyk ČEŠTINA